



Комиссия по границам континентального шельфа

Distr.: General
1 September 2000
Russian
Original: English

Восьмая сессия

Нью-Йорк, 28 августа — 1 сентября 2000 года

Заявление Председателя Комиссии по границам континентального шельфа о ходе работы в этой Комиссии

1. Восьмая сессия Комиссии по границам континентального шельфа состоялась 28 августа — 1 сентября 2000 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в соответствии с решением, принятым на седьмой сессии (CLCS/21, пункт 26). Комиссия провела в общей сложности девять заседаний.

2. В работе сессии приняли участие следующие 15 членов Комиссии: Лоренс Фоладжими Авосика, Алешантри Тагори Медейрус ди Албукерки, Освальдо Педро Астис, Харальд Брекке, А. Бакар Джаафар, Юрий Борисович Казмин, Питер Ф. Крокер, Иан Ламонт, Лу Вэньчжэн, Пак Ён Ан, Кришна-Свами Рамачандран Сринивасан, Гало Каррера Уртадо, Ноэл Ньютон Сент-Клэвер Фрэнсис, Кадзутика Хамуро, Младен Юрачич. Али Ибрагим Бельтаги, Самьюэл Сона Бета, Чисенгу Лео М'дала, Даниэль Рио, Карл Х.Ф. Хинц и Андре Чан Чим Юк не смогли принять участие в сессии, поскольку были заняты у себя на родине.

3. Комиссия имела в своем распоряжении следующие документы:

- предварительная повестка дня (CLCS/L.10), которая, после того, как в нее внесли поправки и утвердили, была переиздана (CLCS/23);
- Научно-техническое руководство Комиссии по границам континентального шельфа (CLCS/11 и Corr.1; CLCS/11/Add.1 и Corr.1);
- письмо заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по

правовым вопросам, Юрисконсульта от 30 апреля 1999 года на имя Председателя Комиссии по границам континентального шельфа (CLCS/14);

- обзор имеющихся в системе Организации Объединенных Наций проектов и возможностей в области подготовки кадров (CLCS/15);
- заявление Председателя Комиссии по границам континентального шельфа о ходе работы в этой Комиссии (CLCS/21);
- базовая блок-схема подготовки представления, направляемого прибрежным государством в Комиссию по границам континентального шельфа (CLCS/22);
- «Материально-техническая готовность Секретариата к оказанию Комиссии по границам континентального шельфа содействия в рассмотрении представлений, делаемых прибрежными государствами» (CLCS/INF/1), с внесенными изменениями;
- модули для пятидневного учебного курса с расчетом времени на подготовку материала (CLCS/CRP.17);
- соответствующие документы десятого совещания государств-участников (SPLOS/58, SPLOS/59, SPLOS/60);
- прочие документы и предложения, подготовленные членами Комиссии.

4. Сессию открыл Председатель г-н Ю.Б. Казмин. В своем вступительном заявлении Председатель изложил программу работы на восьмой сессии Комиссии. В частности, он подчеркнул, что основная задача Комиссии состоит в рассмотрении вопросов, касающихся подготовки кадров и конфиденциальности. В отношении подготовки кадров он напомнил о задачах, которые надлежит реализовать в соответствии с решениями относительно подготовки кадров, утвержденными на седьмой сессии (CLCS/21, пункты 15, 17 и 26).

5. Председатель предложил далее изменить предварительную повестку дня и включить в нее следующий новый пункт: «Вопросы, касающиеся Научно-технического руководства Комиссии». Кроме того, с учетом решений, принятых на десятом совещании государств-участников (SPLOS/58 и 59), в повестку дня надлежало включить еще один пункт, посвященный вопросу о целевых фондах. Эти предложения были приняты, и в повестку дня были внесены соответствующие поправки (CLCS/23).

6. В рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Вопросы, касающиеся Научно-технического руководства Комиссии», и по предложению Председателя члены Комиссии обсудили один вопрос, требующий разъяснения, а именно вопрос о том, необходимо ли включать в представление документальные сведения о толщине осадочного слоя, подножии континентального склона и по другим соответствующим критериям статьи 76 Конвенции, касающейся районов в пределах 200 морских миль, в поддержку представления государства в отношении расширенной зоны континентального шельфа за пределами 200 морских миль. По общему мнению членов Комиссии, такие данные должны представляться в качестве вспомогательных данных. Один член Комиссии выразил в этой связи оговорки, основывающиеся, среди прочего, на его толковании пункта 8 статьи 76 Конвенции, а также пунктов 3 и 4 приложения II к Конвенции. Он далее указал, что такое требование может быть неприменимо в случае особых характеристик материковой окраины, упоминаемых в приложении II к Заключительному акту третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, где в качестве критерия установлена толщина осадочной породы не менее 1 километра.

7. По тому же пункту Комиссия согласилась с предложением о внесении следующей технической поправки в пункт 8.2.18 Научно-технического руководства (CLCS/11):

Предпоследнее предложение пункта 8.2.18 *должно гласить:*

«Однако используемый обычно 10-километровый интервал между ДСГ может оказаться слишком большим, чтобы добиться приемлемых пределов погрешности».

8. Затем Комиссия обсудила направленность и цели подготовки кадров, предназначенной для оказания содействия прибрежным государствам, особенно развивающимся, в подготовке их представлений в Комиссию. Она постановила внести ряд изменений в модули для 5-дневного учебного курса с расчетом времени на подготовку материала (CLCS/CRP.17), которые были в предварительном порядке утверждены на седьмой сессии. Эти изменения основаны на результатах работы в межсессионный период, проделанной под руководством г-на Харальда Брекке как Председателя Рабочей группы Редакционного комитета. Затем Редакционному комитету под председательством г-на Гало Карреры был представлен проект документа, дальнейшая доработка которого была проведена на нынешней сессии. Комитет рассмотрел документ, подготовленный группой, которой было внесено несколько поправок. По рекомендации Комитета, Комиссия затем приняла модуль 5-дневного учебного курса в его окончательной форме и постановила распространить его в качестве документа Комиссии (CLCS/ 24, будет издан позднее).

9. В этой связи было подчеркнуто, что такие вопросы, как финансирование и дальнейшая разработка дальнейших курсов, должны рассматриваться самими государствами, возможно, на региональной основе, или международными организациями и учреждениями, занимающимися либо подготовкой кадров, либо работой в научно-технических областях, имеющих отношение к подготовке представлений. На подготовку кадров будет обращено внимание прибрежных государств в письме Председателя Комиссии на имя Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и

Председателя одиннадцатого совещания государств-участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Комиссия уполномочила своего секретаря выступать от ее имени во исполнение соответствующих решений, принятых Совещанием государств-участников, а также по другим вопросам, касающимся работы Комиссии, в ходе сессии Генеральной Ассамблеи.

10. Комиссия вновь обратилась с просьбой к Секретариату продолжать работу по подготовке сметы расходов на 5-дневный учебный модуль (CLCS/21, пункты 15 и 16). Она рассмотрела также вопрос о целевых фондах и постановила передать дальнейшие вопросы, касающиеся целевого фонда по подготовке кадров, Секретариату, ибо этот целевой фонд будет находиться в ведении Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. На следующем совещании Комиссии будут обсуждены дальнейшие шаги и меры, которые надлежит предпринять в отношении подготовки кадров.

11. Комиссия приняла к сведению рекомендацию Рабочей группы по подготовке кадров под председательством г-на Лоренса Авосики касательно прочих вопросов, имеющих отношение к подготовке кадров, а именно:

- Рабочая группа сочла, что нет необходимости вести дальнейшую разработку региональных учебных модулей, ибо 5-дневный учебный модуль (CLCS/24) в утвержденном виде может быть использован для проведения курсов на региональном или субрегиональном уровнях;
- Рабочая группа пришла к выводу о том, что мандат Комиссии не охватывает организацию подготовки кадров. Однако это не должно мешать членам Комиссии участвовать в мероприятиях по подготовке кадров в своем личном качестве, если такое участие не означает предоставления научно-технических консультаций конкретному государству и что будет уделяться должное внимание этическим соображениям;
- по мнению Рабочей группы, хотя целевой фонд по подготовке кадров будет находиться в ведении Генерального секретаря и Секретариата, Комиссия может формулировать соответствующие рекомендации в отношении выделения средств из фонда.

12. Что касается конфиденциальности, то Комитет по конфиденциальности, учрежденный на седьмой сессии (CLCS/21, пункт 19), провел несколько заседаний под председательством г-на Гало Карреры с целью обсудить нерешенные вопросы, касающиеся конфиденциальности. В результате обсуждений Комитет предложил Комиссии внести поправку в свои правила процедуры (CLCS/3/Rev.2).

13. Комиссия рассмотрела предложения Комитета по конфиденциальности и постановила принять их с внесенными поправками, а именно:

а) добавить после правила 10 новое правило 10 бис, гласящее:

«Правило 10 бис

Обязательство действовать независимо

При исполнении своих обязанностей члены Комиссии не испрашивают и не получают инструкции от какого бы то ни было правительства или от какого бы то ни было иного органа за рамками Комиссии. Они воздерживаются от каких бы то ни было действий, которые могут негативно сказаться на их позиции как членов Комиссии».

б) внести поправку в пункт 2 правила 4 приложения II так, чтобы он гласил:

«Правило 4

2. В обсуждениях подкомиссии, посвященных представлениям, принимают участие только члены подкомиссии и, если необходимо, специалисты, назначаемые в соответствии с правилом 55. Секретарь и другие члены персонала Секретариата могут присутствовать, если это потребует. Никакое другое лицо не имеет права присутствовать без разрешения подкомиссии».

с) изменить правило 5 приложения II так, чтобы оно гласило:

«Правило 5

Обеспечение соблюдения правил о конфиденциальности

1. Для рассмотрения вопросов конфиденциальности Комиссия избирает постоянно действующий Комитет по

конфиденциальности в составе пяти из своих членов. В случае утверждений о нарушении конфиденциальности членом Комиссии Комиссия может проводить соответствующее расследование. В таких случаях Комитет по конфиденциальности учреждает следственный орган в составе либо трех, либо пяти из своих членов. Работа следственного органа ведется в строгой секретности и согласно установленным процессуальным процедурам. По завершении рассмотрения дела следственный орган подготавливает доклад о своих выводах. В докладе должно содержаться следующее:

- a) утверждения о нарушении конфиденциальности;
- b) заявление соответствующего члена Комиссии;
- c) краткое описание доказательств и их оценка следственным органом;
- d) выводы с указанием того, подтверждаются ли доказательствами какие-либо из утверждений и если да, то какие;
- e) заключения следственного органа;
- f) несовпадающие или особые мнения при наличии таковых.

2. Доклад представляется Комиссии. Комиссия информирует совещание государств-участников об утверждениях и результатах расследования вместе со своими рекомендациями.

3. Генеральный секретарь оказывает Комиссии все необходимое содействие в деле обеспечения соблюдения правил, касающихся конфиденциальности».

14. Комиссия просила Секретариат переиздать сводный текст правил процедуры со всеми поправками, принятыми на ее седьмой и восьмой сессиях. Правила процедуры будут изданы под условным обозначением CLCS/3/Rev.3.

15. Затем Комиссия рассмотрела вопрос о состоянии готовности Секретариата к получению представлений и рассмотрела обновленный вариант информационной записки, подготовленной Секретариатом (CLCS/INF/1). С учетом характера,

формата и значительного объема данных, поступления которых можно ожидать в связи с представлениями, была выражена обеспокоенность тем, являются ли нынешние штаты Секретариата, имеющиеся помещения, программное обеспечение и оборудование адекватными для обработки представлений. Было достигнуто согласие о том, что Председателю Комиссии следует направить письмо Генеральному секретарю с целью обратить его внимание на ожидаемые потребности в секретариатской поддержке и обеспечить адекватное отражение этих потребностей в бюджете по программам на следующий двухгодичный период в том, что касается персонала, помещений, оборудования и программного обеспечения. Кроме того, Комиссия рекомендовала, чтобы Секретариат в как можно более короткие сроки приобрел ряд пакетов программного и информационного обеспечения. Было подчеркнуто, в частности, что Секретариату понадобится некоторое время для ознакомления с этими пакетами и может потребоваться провести подготовку персонала.

16. Было также предложено, чтобы Комиссия обсудила методологию (порядок работы) рассмотрения представления на уровне подкомиссий. Такой методологии нет ни в одном из опубликованных документов Комиссии. В этом отношении было подчеркнуто, что наличие стандартного подхода к рассмотрению представлений было бы весьма полезным и способствовало бы транспарентности работы Комиссии. Было достигнуто согласие о том, что эту работу следует начать в межсессионный период и завершить на следующей сессии. Комиссия просила Председателя Редакционного комитета организовать работу Комитета в межсессионный период с целью подготовить предложения для представления Комиссии на ее следующей сессии.

17. Комиссия вновь избрала методом аккламации избранных на ее первой сессии членов Постоянного комитета для оказания научно-технических консультационных услуг прибрежным государствам. Членами этого вспомогательного органа являются Али Ибрагим Бельтаги, Кадзутика Хамуро, Ноэл Ньютон Сент-Клевер Френсис, Карл Х.Ф. Хинц и Младен Юрачич под председательством г-на Хинца.

18. В рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Прочие вопросы», Комиссия обсудила сроки и

место проведения своих следующих сессий. Было принято решение провести в 2001 году две сессии — девятую с 21 по 25 мая и десятую — начиная с 27 августа. Было далее решено, что десятая сессия Комиссии продлится три недели, если поступит представление. Если никаких представлений не поступит или они не будут готовы к рассмотрению, продолжительность десятой сессии может быть сокращена до одной недели, либо ее можно вовсе отменить, в зависимости от рабочей нагрузки Комиссии.

19. Комиссия вновь выразила признательность персоналу Отдела по вопросам океана и морскому праву, а также устным и письменным переводчикам и другим сотрудникам за содействие и услуги, оказанные ими в ходе восьмой сессии.
